

# Guía de usuario del Nokia 5610 XpressMusic

---

# CE 0434

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por el presente documento, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-242 se adapta a los requisitos básicos y a las demás condiciones pertinentes dispuestas en la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

Copyright © 2007 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi y Visual Radio son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright © 1997-2007. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <http://www.mpegla.com>.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el video MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de video autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <http://www.mpegla.com>.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUÁL SEA SU CAUSA.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON

RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de aplicaciones, productos y servicios concretos puede variar de una región a otra. Póngase en contacto con su distribuidor Nokia para conocer detalles y la disponibilidad de algunos idiomas.

#### Controles de exportación

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

Las aplicaciones de terceras partes suministradas con su dispositivo pueden haber sido creadas o ser propiedad de personas o entidades que no están asociadas ni relacionadas con Nokia. Nokia no posee el copyright ni los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de las terceras partes. Por consiguiente, Nokia no es responsable de las funciones ni del soporte para los usuarios finales de dichas aplicaciones, ni tampoco de la información de las aplicaciones o de estos materiales. Nokia no ofrece garantía alguna para las aplicaciones de terceras partes.

AL USAR LAS APLICACIONES, USTED ADMITE QUE LAS APLICACIONES SE SUMINISTRAN «TAL CUAL», SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, Y HASTA EL ALCANCE MÁXIMO QUE PERMITE LA LEY APLICABLE. TAMBIÉN ADMITE QUE NI NOKIA NI NINGUNA DE SUS FILIALES REPRESENTAN NI OFRECEN GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS DE PROPIEDAD, COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, O GARANTÍAS DE QUE LAS APLICACIONES NO INCUMPLIRÁN NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA COMERCIAL U OTROS DERECHOS DE TERCEROS.

9204038/1ª edición ES

# Índice

<b>SEGURIDAD</b> .....	<b>6</b>	Mensajería de audio Nokia Xpress .....	23
<b>Información general</b> .....	<b>7</b>	Mensajes flash .....	24
Trucos útiles .....	7	Aplicación de correo electrónico .....	24
Acerca de su dispositivo .....	9	Mensajería instantánea.....	25
Servicios de red .....	10	Mensajes de voz .....	26
Equipamiento.....	10	Ajustes de los mensajes.....	26
Códigos de acceso .....	10	<b>5. Contactos</b> .....	<b>29</b>
Actualizaciones de Software .....	11	Almacenamiento de nombres y números de teléfono .....	29
Descarga de contenido.....	12	Edición de detalles de los contactos .....	29
Asistencia de Nokia.....	12	Búsqueda de un contacto .....	29
<b>1. Conceptos básicos</b> .....	<b>12</b>	Copia o movimiento de contactos .....	29
Instalación de la tarjeta SIM y la batería .....	12	Edición de contactos .....	30
Carga de la batería.....	13	Grupos .....	30
Encendido y apagado del teléfono .....	13	Tarjetas de visita .....	30
Configuración de la hora, la zona y la fecha .....	14	Ajustes de los contactos .....	30
Servicio de ajustes de configuración .....	14	<b>6. Registro</b> .....	<b>31</b>
Antena .....	14	<b>7. Ajustes</b> .....	<b>31</b>
Correa para la muñeca.....	15	Modos.....	31
Teclas y piezas .....	15	Temas.....	31
tarjeta de memoria microSD .....	16	Tonos.....	31
Modo de espera.....	16	Pantalla .....	32
Modo de vuelo.....	18	Fecha y hora .....	33
<b>2. Llamadas</b> .....	<b>18</b>	Mis accesos directos .....	33
Realización de una llamada de voz .....	18	Sincronización y copias de seguridad .....	33
Respuesta o rechazo de una llamada de voz .....	19	Conectividad.....	34
Marcación rápida.....	19	Llamada.....	36
Marcación por voz mejorada.....	19	Ajustes.....	37
Opciones durante una llamada de voz ....	20	Equipamiento .....	38
Realización de una videollamada .....	20	Configuración.....	38
<b>3. Escritura de texto</b> .....	<b>21</b>	Restauración de los ajustes originales.....	38
Introducción de texto tradicional.....	21	Actualizaciones del software del teléfono.....	39
Introducción de texto predictivo.....	22	<b>8. Menú del operador</b> .....	<b>39</b>
<b>4. Mensajes</b> .....	<b>22</b>	Mensajes de información.....	39
Escritura y envío de mensajes.....	22	Comandos de servicio .....	39
Escritura y envío de mensajes multimedia .....	23	<b>9. Galería</b> .....	<b>39</b>
Lectura y respuesta de un mensaje .....	23	Gestión de derechos digitales.....	40
		Impresión de imágenes.....	41

<b>10.Multimedia.....</b>	<b>41</b>	<b>15.Web .....</b>	<b>50</b>
Cámara.....	41	Conexión a un servicio .....	50
Vídeo.....	42	Navegación por las páginas .....	51
Reproductor de música .....	42	Favoritos .....	51
Radio .....	43	Ajustes de aspecto .....	51
Grabadora .....	45	Ajustes de seguridad .....	52
Ecualizador .....	46	Buzón de entrada de servicio .....	52
Ampliación estéreo.....	46	Seguridad del navegador .....	53
<b>11.Pulsar para hablar.....</b>	<b>46</b>	<b>16.Conectividad de PC .....</b>	<b>54</b>
<b>12.Organizador.....</b>	<b>46</b>	Nokia PC Suite .....	54
Alarma .....	46	Aplicaciones de comunicación de	
Agenda.....	47	datos .....	54
Lista de tareas .....	48	<b>17.Información sobre la batería</b>	
Notas.....	48	<b>y el cargador .....</b>	<b>55</b>
Calculadora.....	48	Normas de autenticación para baterías	
Temporizador de cuenta atrás .....	48	Nokia.....	56
Cronómetro .....	49	<b>Cuidado y mantenimiento.....</b>	<b>57</b>
<b>13.Aplicaciones .....</b>	<b>49</b>	<b>Información adicional sobre</b>	
Inicio de un juego.....	49	<b>seguridad.....</b>	<b>58</b>
Inicio de una aplicación.....	49	<b>Índice .....</b>	<b>62</b>
Opciones de la aplicación.....	49		
<b>14.Servicios SIM .....</b>	<b>50</b>		

# SEGURIDAD

---

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



## ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



## INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



## APAGADO EN ZONAS RESTRINGIDAS

Siga todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo en aviones, en zonas cercanas a equipos médicos, combustible, productos químicos y zonas donde se realicen explosiones.



## SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



## EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



## RESISTENCIA AL AGUA

Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

# Información general

---

## ■ Trucos útiles

Antes de llevar el teléfono a un punto de servicio

P: ¿Qué puedo hacer para resolver un problema de mi teléfono?

R: Pruebe lo siguiente:

- Apague el teléfono, quite la batería y vuélvala a colocar.
- Restaure los ajustes originales. Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Rest. conf. orig.*. Los nombres y números de teléfonos guardados en los *Contactos* no se borrarán.
- Actualice su teléfono con Nokia Software Updater si está disponible. Consulte [www.nokia.com/softwareupdate](http://www.nokia.com/softwareupdate) o la página web de su país

## Códigos de acceso

P: ¿Cuál es el código de seguridad, y los códigos PIN y PUK?

R: El código de seguridad por defecto es 12345. Si olvida o pierde este código, contacte con su punto de venta.

Si olvida o pierde el código PIN o PUK, o si no los ha recibido, contacte con su proveedor de servicios.

## Conectividad Bluetooth

P: ¿Por qué no encuentro ningún dispositivo Bluetooth?

R: Pruebe lo siguiente:

- Compruebe que los dos dispositivos tienen activada la conectividad Bluetooth.
- Compruebe que la distancia entre los dos dispositivos no es mayor de 10 metros y que no hay paredes ni cualquier otra barrera física entre ellos.
- Compruebe que el otro dispositivo no se encuentre en modo oculto.
- Compruebe que ambos dispositivos son compatibles.

## Llamadas

P: ¿Cómo se cambia el volumen?

R: Para subir o bajar el volumen durante una llamada, pulse las teclas de volumen.

P: ¿Cómo se cambia el tono de llamada?

R: Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Tonos*.

## Contactos

P: ¿Cómo añado un nuevo contacto?

R: Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres* > **Opciones** > *Añadir nuevo cont..*

P: ¿Cómo incluyo información adicional en un contacto?

R: Busque el contacto al que desea añadir un detalle y seleccione **Detalles** > **Opciones** > *Añadir detalle*. Seleccione una de las opciones disponibles.

## Menús

P: ¿Cómo se cambia la apariencia de los menús?

R: Para cambiar la apariencia del menú, seleccione **Menú** > **Opciones** > *Vista menú principal* > *Lista*, *Cuadrícula*, *Cuadrícula con eti.*, o *Ficha*.

P: ¿Cómo personalizo mi menú?

R: Para organizar el menú, seleccione **Menú** > **Opciones** > *Organizar*. Desplácese hasta el menú que quiere mover y seleccione **Mover**. Desplácese hasta el sitio donde desee dejar el menú y seleccione **Aceptar**. Para guardar los cambios, seleccione **Hecho** > **Sí**.

## Mensajes

P: ¿Por qué no puedo enviar mensajes multimedia (MMS)?

R: Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia (MMS, servicio de red) o suscribirse a él, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

P: ¿Cómo se configura el correo electrónico?

R: Para utilizar la función de correo electrónico del teléfono, necesita un sistema de correo electrónico compatible. Compruebe sus ajustes de correo electrónico con su proveedor de servicios de correo electrónico. Puede recibir los ajustes de configuración del correo electrónico en un mensaje de configuración.

Para activar los ajustes del correo electrónico, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes mens.* > *Mensajes correo*.

## Conectividad de PC

P: ¿Por qué tengo problemas al conectar el teléfono al PC?

R: Asegúrese de que Nokia PC Suite está instalado y funcionando en su PC. Consulte la guía de usuario para Nokia PC Suite. Si desea más información sobre cómo utilizar Nokia PC Suite, consulte la ayuda de Nokia PC Suite o visite las páginas de ayuda en [www.nokia.com](http://www.nokia.com)

## Accesos directos

**P:** ¿Hay algún acceso directo que pueda utilizar?

**R:** Existen varios accesos directos en su teléfono:

- Para acceder a la lista de llamadas realizadas, pulse la tecla de llamada una vez. Desplácese hasta el número o nombre al que desea llamar y pulse la tecla de llamada.
- Para abrir el navegador, mantenga pulsada la tecla 0.
- Para consultar el buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1.
- Utilice la tecla de desplazamiento como acceso directo. Consulte "Mis accesos directos," en la pág. 33.
- Para cambiar de cualquier modo al modo silencioso y volver al modo general, mantenga pulsada la tecla #.

## ■ Acerca de su dispositivo

El dispositivo inalámbrico descrito en esta guía está aprobado para su uso en las redes WCDMA 850, 2100 y GSM 850, 900, 1800 y 1900. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas, incluidos los copyrights.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música y demás contenidos.

Su dispositivo puede tener páginas web de terceros preinstaladas como favoritos y enlaces. Desde su dispositivo también puede acceder a páginas de terceros. Las páginas de terceros no están relacionadas con Nokia y Nokia no se hace responsable. Si accede a este tipo de páginas, debe tomar las precauciones oportunas de seguridad y contenido.



**Aviso:** Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el dispositivo.

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

## ■ Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas funciones requieren funciones de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes. En algunas redes puede que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios puede facilitarle instrucciones e indicarle qué cargos se aplicarán. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su teléfono. En ese caso, dichas funciones no aparecerán en el menú de su teléfono. Su teléfono también puede tener una configuración especial como, por ejemplo, cambios en los nombres y orden de los menús, y en los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Para poder utilizar algunas funciones de este dispositivo, como los mensajes multimedia (MMS), la navegación, la aplicación de correo electrónico, la mensajería instantánea, los contactos con información de presencia, la sincronización remota o la descarga de contenido utilizando el navegador o los MMS, es preciso que la red admita estas tecnologías.

## ■ Equipamiento



**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

## ■ Códigos de acceso

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajs. seguridad** para establecer la manera en la que el teléfono usa los códigos de acceso y los ajustes de seguridad.

- El bloqueo de teclado sólo bloquea las teclas.  
Puede bloquear el teclado para evitar una marcación accidental.
1. Para bloquear el teclado, deslice la tapa y seleccione **Bloquear** dentro de los 3,5 segundos siguientes.
  2. Para desbloquear el teclado, deslice la tapa o seleccione **Desbloq.** > **Aceptar** dentro de los 1,5 segundos siguientes.

Para responder a una llamada cuando el bloqueo del teclado esté activado, pulse la tecla de llamada. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

También puede seleccionar **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes teléfono** > **Bloq. auto del teclado** o **Bloq. teclado segurid.** > **Activado** o **Desactivado**. Si el **Bloq. teclado segurid.** está **Activado**, introduzca el código de seguridad cuando se le pida.

- El código de seguridad, proporcionado con el teléfono, le ayuda a proteger su teléfono contra un uso no autorizado. El código preestablecido es 12345.
- El código PIN, proporcionado con el teléfono, le ayuda a proteger su teléfono contra un uso no autorizado.
- El código PIN2, proporcionado con algunas tarjetas SIM, se requiere para acceder a unos servicios determinados.
- Los códigos PUK y PUK2 pueden proporcionarse con la tarjeta SIM. Si introduce el código PIN o PIN2 tres veces seguidas incorrectamente, se le pedirá el código PUK o PUK2. Si no los tiene, contacte con su proveedor de servicios.
- La contraseña de restricción (4 dígitos) se requiere cuando utiliza el **Servicio restric. llam.** para restringir llamadas entrantes y salientes desde su teléfono (servicio de red).
- Para ver o cambiar los ajustes del módulo de seguridad, si está instalado, seleccione **Ajustes módulo seg.** > **Menú** > **Ajustes** > **Ajs. seguridad**.

## ■ Actualizaciones de Software



**Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Nokia puede producir actualizaciones de software que ofrezcan nuevas características, funciones mejoradas o mayor rendimiento. Podrá solicitar estas actualizaciones a través de la aplicación Nokia Software Updater para PC. Para actualizar el software del dispositivo, necesitará la aplicación Nokia Software Updater y un PC compatible con el sistema operativo Windows 2000 o XP, acceso a Internet con banda ancha y un cable de datos compatible para conectar el dispositivo al PC.

Para obtener más información y para descargar la aplicación Nokia Software Updater, visite la página web [www.nokia.com/softwareupdate](http://www.nokia.com/softwareupdate) o la página web de Nokia de su país.

La descarga de actualizaciones de software puede suponer la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información sobre los cargos relacionados con la transmisión de datos.

Asegúrese de que la batería del dispositivo está suficientemente cargada o conecte el cargador antes de iniciar la actualización.

Si su red permite las actualizaciones de software por ondas, puede que se le permita descargar actualizaciones desde su dispositivo. Consulte "Ajustes," en la pág. 37.

## ■ Descarga de contenido

Se puede descargar contenido nuevo (como temas) en el teléfono (servicio de red).

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, sus precios y tarifas a su proveedor de servicios.



**Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

## ■ Asistencia de Nokia

Consulte [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) o la página web local de Nokia si desea obtener la última versión de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con el producto Nokia.

En el sitio web encontrará información sobre cómo usar los productos y servicios de Nokia. Si quiere ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente, consulte la lista de centros de contacto locales de Nokia en [www.nokia.com/customer-service](http://www.nokia.com/customer-service).

Para todo lo relacionado con servicios de mantenimiento, consulte en [www.nokia.com/repair](http://www.nokia.com/repair) cuál es el centro de servicio de Nokia más cercano.

# 1. Conceptos básicos

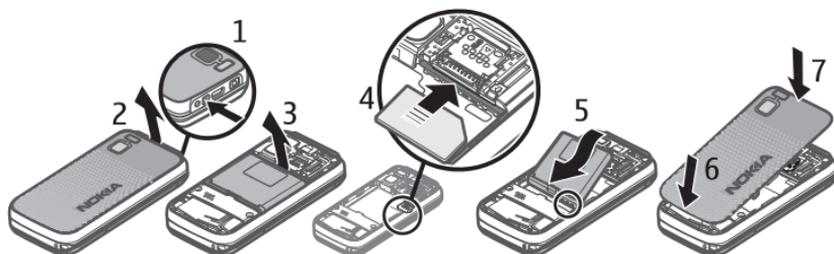
---

## ■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

Cerciórese siempre de que el dispositivo esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, por lo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del

teléfono. Inserte la tarjeta SIM con la zona de contactos de color dorado hacia abajo (4).



## ■ Carga de la batería

La carga de una batería BP-5M con el cargador AC-4 tarda 1 hora y 30 minutos aproximadamente mientras el teléfono está en modo de espera.

1. Conecte el cargador a una toma de corriente.
2. Conecte el cable del cargador al conector situado en la parte superior del teléfono.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.



## ■ Encendido y apagado del teléfono

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido como se muestra.
2. Si el teléfono solicita un código PIN o UPIN, introdúzcalo (aparece como \*\*\*\*) y seleccione **Aceptar**.

Cuando encienda el teléfono por primera vez y éste se encuentre en modo de espera, se le solicitará que obtenga los ajustes de configuración de su proveedor de servicios (servicio de red). Confirme o decline la petición. Consulte las "Configuración," pág. 38, y "Servicio de ajustes de configuración," 14.



## ■ Configuración de la hora, la zona y la fecha

Cuando encienda el teléfono por primera vez y éste se encuentre en modo de espera, se le solicitará que ajuste la hora y la fecha. Rellene los campos y seleccione **Guardar**.

Para acceder a *Fecha y hora* más adelante, seleccione **Menú > Ajustes > Fecha y hora > Ajustes fecha y hora, Formato fecha y hora, o Actual. aut. fech./hor. (servicio de red) para cambiar los ajustes de hora, zona horaria y fecha.**

## ■ Servicio de ajustes de configuración

Para usar algunos de los servicios de red, como los servicios de Internet móvil, MMS, mensajería de audio Nokia Xpress o la sincronización con un servidor de Internet remoto, el teléfono necesita los ajustes de configuración correctos. Para obtener más información sobre la disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red, proveedor de servicios, distribuidor autorizado de Nokia más cercano, o visite el área de soporte de la página web de Nokia en [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

Cuando reciba los ajustes como mensaje de configuración y éstos no se guarden ni se activen automáticamente, *Ajustes de configuración recibidos* aparecerá en pantalla. Seleccione **Mostrar > Guardar**. Si fuera necesario, introduzca el código PIN suministrado por el proveedor de servicios.

## ■ Antena

Su dispositivo puede tener antenas externas e internas. Al igual que con cualquier otro dispositivo de transmisión por radio, no toque una antena si no es necesario cuando ésta se esté utilizando. El contacto con dicha antena afecta a la calidad de la comunicación por radio, puede hacer que el dispositivo funcione a una potencia superior a la necesaria y puede acortar la duración de la batería.



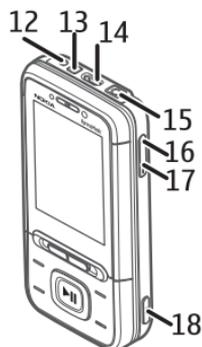
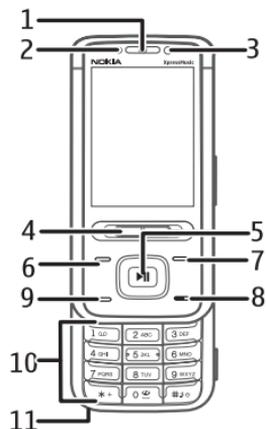
## ■ Correa para la muñeca

Coloque la correa alrededor del gancho interior del teléfono tal y como se muestra en la imagen. Apriete la correa.

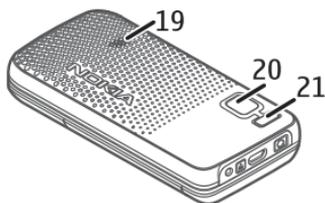


## ■ Teclas y piezas

1. Auricular
2. Sensor de luz
3. Cámara frontal
4. Tecla deslizante de música  
abre el menú de música (deslice hacia la izquierda), o enciende la radio (deslice hacia la derecha)
5. Tecla Navi™: tecla de desplazamiento de 4 direcciones y tecla de selección central
6. Tecla de selección izquierda
7. Tecla de selección derecha
8. Tecla de finalización de llamada/encendido;  
finaliza las llamadas (pulsación corta) y enciende o apaga el teléfono (pulsación larga)
9. Tecla de llamada
10. Teclado
11. Orificio para la correa de la muñeca
12. Conector del cargador
13. Botón de extracción de la carcasa
14. Conector USB
15. Conector de audio de 2,5 mm
16. Tecla de aumento de volumen / tecla PTT
17. Tecla de reducción de volumen
18. Tecla de cámara / autoenfoco



- 19. Altavoz
- 20. Lentes de la cámara
- 21. Flash de la cámara



**Aviso:** Las siguientes piezas de este dispositivo pueden contener níquel: Tecla deslizante de música. Esta pieza no está diseñada para un contacto prolongado con la piel. La exposición continua de la piel al níquel puede provocar alergia al mismo.

## ■ tarjeta de memoria microSD

La tarjeta de memoria microSD se puede cargar con datos como por ejemplo tonos de llamada, temas, canciones, imágenes y vídeos. Si borra, recarga o sustituye esta tarjeta, puede que estas funciones y características no funcionen correctamente.

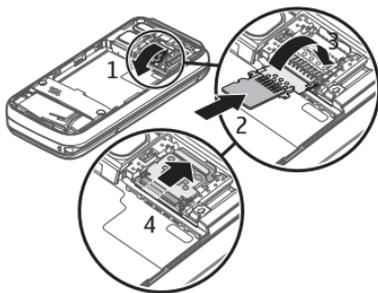


La tarjeta microSD se puede extraer o cambiar mientras el teléfono esté funcionando, sin apagarlo.



**Importante:** No extraiga la tarjeta de memoria en medio de una operación cuando se esté accediendo a la tarjeta. La extracción de la tarjeta en medio de una operación puede dañar la tarjeta de memoria y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

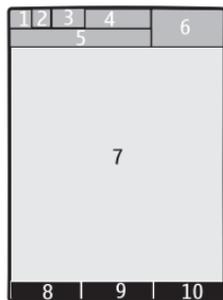
1. Extraiga la carcasa de la batería del teléfono. Abra el compartimento de la tarjeta de memoria microSD (1).
2. Inserte la tarjeta con el área de contactos de color dorado hacia arriba (2). Coloque de nuevo el compartimento de la tarjeta (3), y ciérrelo como se muestra (4). Ponga de nuevo la carcasa de la batería.



## ■ Modo de espera

Cuando el teléfono está preparado para usarse y no se ha introducido ningún carácter, entra en modo de espera.

1. Indicador 3G
2. Intensidad de la señal de la red celular.
3. Estado de carga de la batería
4. Indicadores. Consulte "Indicadores," en la pág. 17.
5. Nombre de la red o logotipo del operador
6. Reloj
7. Pantalla
8. La tecla de selección izquierda (8) es **Ir a** o un acceso directo a otra función. Consulte la "Tecla de selección izquierda," pág.33.
9. La tecla de selección central (9) es **Menú**.
10. La tecla de selección derecha (10) puede ser **Nombres** para acceder a la lista de contactos en el menú *Contactos*, el nombre específico de un operador-para acceder a un operador-, a una página web específica o un acceso directo a una función que haya seleccionado. Consulte "Tecla de selección derecha," en la pág. 33.



## Indicadores

- ✉ Tiene mensajes sin leer.
- 📞 El teléfono ha registrado una llamada perdida. Consulte "Registro," en la pág. 31.
- 🔒 El teclado está bloqueado. Consulte "Códigos de acceso," en la pág. 10.
- 📞 El teléfono no sonará cuando reciba una llamada o un mensaje si **Aviso llam. entrante** está en **Desactivado** y **Tono av. para mens.** está en **Desactivado**. Consulte "Tonos," en la pág. 31.
- 🚨 La alarma del reloj está en **Activar**. Consulte "Alarma," en la pág. 46.
- G, E Cuando el modo de conexión de paquetes de datos se ha seleccionado **Siempre en línea** y el servicio de paquete de datos está disponible, se muestra mediante un indicador.
- G, E Se establece una conexión GPRS o EGPRS.
- G, ✂ La conexión GPRS o EGPRS está suspendida (en espera).



Indicador de conexión Bluetooth Consulte "Conectividad mediante Bluetooth," en la pág. 34.

## ■ Modo de vuelo

Puede desactivar todas las funciones de frecuencias de radio y seguir teniendo acceso a juegos fuera de línea, calendario, reproductor de música y números de teléfono. Utilice el modo de vuelo en entornos radiosensibles como por ejemplo en aviones o en hospitales. Cuando el modo de vuelo está activo, aparece .

Seleccione **Menú > Ajustes > Modos > Vuelo > Activar o Personalizar**.

Para que el teléfono le pregunte cada vez que se encienda si quiere activar el modo de vuelo, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes teléfono > Pregunta vuelo > Activado o Desactivado**.

Para desactivar el modo de vuelo, seleccione cualquier otro modo.

En modo fuera de línea o de vuelo puede que necesite desbloquear el dispositivo y cambiar al modo de llamada antes de realizar una llamada.



**Aviso:** Cuando el dispositivo está en modo sin conexión, no es posible hacer ni recibir llamadas, incluidas las llamadas de emergencia, ni tampoco utilizar cualquier función que dependa de la red. Para hacer llamadas, primero debe activar la función de teléfono modificando los perfiles. Si el dispositivo está bloqueado, marque el código de bloqueo. Si necesita hacer una llamada de emergencia cuando el dispositivo está bloqueado o en modo sin conexión, también puede marcar un número de emergencia oficial programado en el dispositivo en el campo de código de bloqueo y seleccionar «Llamar». El dispositivo le confirmará que está a punto de salir del modo sin conexión para iniciar una llamada de emergencia.

## 2. Llamadas

---

### ■ Realización de una llamada de voz

Haga lo siguiente:

- Introduzca el número de teléfono, incluyendo el prefijo de la zona donde llame, y pulse la tecla de llamada.

Para realizar una llamada internacional, pulse \* dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional), y luego introduzca el código de país, el prefijo sin el 0 inicial, si es necesario, y el número de teléfono.

- Pulse la tecla de llamada una vez para acceder a la lista de últimas llamadas, y pulse la tecla de llamada.
- Seleccione un número de teléfono o un contacto en *Contactos*. Consulte "Contactos," en la pág.29.

Para subir o bajar el volumen durante una llamada, pulse la tecla de aumento de volumen o de reducción de volumen.

## ■ Respuesta o rechazo de una llamada de voz

Para llamar al número, pulse la tecla de llamada. Para finalizar la llamada, pulse la tecla de finalización de llamada.

Para rechazar una llamada, pulse la tecla de finalización de llamada.

Para silenciar los tonos de llamada, seleccione **Silenciar**. Después, conteste o rechace la llamada.

## ■ Marcación rápida

Para asignar un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, del 3 al 9:

1. Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Marcac. rápida*.
2. Desplácese hasta el número de marcación que desee.
3. Seleccione **Asignar**, o si ya se ha asignado un número a esa tecla, seleccione **Opciones** > *Cambiar*.
4. Seleccione **Buscar** y el contacto que le quiera asignar.

Si la función *Marcación rápida* está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla.

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes llamada* > *Marcación rápida* > **Activar** o **Desactivar**.

Para realizar una llamada, mantenga pulsado el número de marcación rápida hasta que comience a llamar.

## ■ Marcación por voz mejorada

Es posible realizar una llamada telefónica pronunciando el nombre guardado en la lista de contactos del teléfono. Para establecer un contacto para la marcación por voz, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes teléfono* > *Reconocimiento voz* > *Idioma reconocim.*, y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Antes de utilizar los identificadores de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Si distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y utilícelos en entornos silenciosos.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.



**Nota:** El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de emergencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación por voz en todos los casos.

## ■ Opciones durante una llamada de voz

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Si desea información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Algunas de las opciones que puede ofrecer su proveedor de servicios son las multiconferencias, el intercambio de vídeos y las llamadas en espera.

### Llamada en espera

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes llamada* > *Llamada en espera* > *Activar* para que la red le avise de las llamadas entrantes mientras usted atiende una llamada en curso (servicio de red).

Durante una llamada activa, pulse la tecla de llamada para responder a la llamada en espera. La primera llamada queda en espera. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla de finalización de llamada.

## ■ Realización de una videollamada

1. Para iniciar una videollamada, introduzca el número de teléfono en el modo de espera o elija **Contactos** y un contacto.
2. Mantenga pulsada la tecla de llamada o seleccione **Opciones** > *Videollamada*. Las llamadas de vídeo a veces tardan un poco en iniciarse. Se mostrará *Videollamada* y una animación saliente. Si no se puede realizar la llamada (porque, por ejemplo, la red no admite las llamadas de vídeo o el dispositivo receptor no es compatible con ellas), se le preguntará si, en su lugar, desea realizar una llamada normal o enviar un mensaje.

Para subir o bajar el volumen durante una llamada, pulse la tecla de aumento de volumen o de reducción de volumen.

3. Para finalizar la llamada, pulse la tecla de finalización de llamada.

Cuando realice una videollamada, enviará un vídeo en tiempo real al destinatario de la llamada. La imagen de vídeo capturada por la cámara situada en la parte posterior del teléfono es la que verá el destinatario de la videollamada.

Para realizar una videollamada, debe tener una tarjeta USIM y estar conectado a una red WCDMA. Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los servicios de videollamada o suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Las llamadas de vídeo sólo se pueden establecer entre dos teléfonos. Las llamadas de vídeo pueden recibirlas teléfonos compatibles o clientes RDSI. No pueden realizarse videollamadas si ya hay alguna otra llamada de voz, de vídeo o de datos activa.

Durante una operación prolongada, como una videollamada activa o una conexión de datos de alta velocidad, el dispositivo puede calentarse. En la mayoría de los casos, esto es normal. Si piensa que el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

## 3. Escritura de texto

---

Puede introducir texto mediante la introducción de texto tradicional o de texto predictivo. Mientras escribe el texto, mantenga pulsado **Opciones** para alternar entre la introducción de texto tradicional, indicado con , y la introducción de texto predictivo, indicado con . No todos los idiomas admiten la introducción de texto predictivo.

Las mayúsculas y minúsculas se indican con **Abc**, **abc**, y **ABC**. Para cambiar de minúsculas a mayúsculas, o viceversa, pulse **#**. Para cambiar del modo alfabético al modo numérico, indicado con **123**, mantenga pulsada la tecla **#**, y seleccione *Modo numérico*. Para cambiar del modo numérico al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para establecer el idioma elegido para la escritura de texto, seleccione **Opciones > Idioma de escritura**.

### ■ Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica del **1** al **9** varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para la escritura de texto. Pulse la tecla **0** para crear un espacio. Los signos de puntuación más habituales y los caracteres especiales se encuentran en la tecla **1**.

## ■ Introducción de texto predictivo

La introducción de texto predictivo se basa en un diccionario integrado al que le puede añadir nuevas palabras.

1. Empiece a escribir una palabra utilizando las teclas del **2** al **9**. El teléfono muestra \* o la letra si ésta tiene significado por sí sola. Las letras introducidas se muestran subrayadas.
2. Cuando haya terminado de escribir una palabra y ésta sea correcta, para confirmarlo añadiendo un espacio pulse **0**.

Si la palabra no es correcta, pulse \* varias veces y seleccione la palabra de la lista.

Si el carácter "?" aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, seleccione **Escribir**. Introduzca la palabra con la introducción de texto tradicional y seleccione **Guardar**.

Para escribir palabras compuestas, escriba la primera parte de la palabra; para confirmarla, pulse la tecla de desplazamiento derecha. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.

3. Empiece a escribir la siguiente palabra.

## 4. Mensajes



### ■ Escritura y envío de mensajes

1. Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Crear mensaje* > *Mensaje*.
2. Escriba uno o más números de teléfono en *Para*:. Para recuperar un número de teléfono de la memoria, seleccione **Añadir**.
3. Escriba el cuerpo del mensaje en el campo *Texto*:.  
Para utilizar una plantilla de texto, desplácese hacia abajo y seleccione **Insertar**.
4. Seleccione **Enviar**.

## ■ Escritura y envío de mensajes multimedia

1. Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Crear mensaje* > *Mensaje*.
2. Introduzca uno o más números de teléfono o direcciones de correo electrónico en el campo *Para*: Para recuperar un número de teléfono o una dirección de correo electrónico de una memoria, seleccione **Añadir**.
3. Escriba el mensaje. Para añadir un archivo, desplácese hacia abajo y seleccione **Insertar**.
4. Para ver el mensaje antes de enviarlo, seleccione **Opciones** > *Vista previa*.
5. Seleccione **Enviar**.

Sólo los dispositivos que poseen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

La red inalámbrica puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada supera este límite, puede que el dispositivo reduzca su tamaño para poderla enviar mediante MMS.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia (MMS, servicio de red) o suscribirse a él, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## ■ Lectura y respuesta de un mensaje

1. Para ver un mensaje recibido, seleccione **Mostrar**.

Si más tarde quiere leer el mensaje, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Buzón entrada*.

2. Para responder a un mensaje, seleccione **Respuet..** Escriba el mensaje de respuesta.
3. Seleccione **Enviar**.



**Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

## ■ Mensajería de audio Nokia Xpress

Puede utilizar el servicio de mensajes multimedia para crear y enviar un mensaje de audio. Para utilizar mensajes de audio, deberá activar previamente el servicio de mensajes multimedia.

1. Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Crear mensaje* > *Mensaje de audio*. Se iniciará la grabadora.
2. Pronuncie el mensaje.

3. Escriba uno o más números de teléfono en *Para*; o seleccione **Añadir** para recuperar un número de teléfono.
4. Seleccione **Enviar**, o pulse la tecla de llamada.

Para abrir un mensaje de audio recibido, seleccione **Reprod.**. Si recibe más de un mensaje, seleccione **Mostrar > Reprod.**. Para escuchar el mensaje en otro momento, seleccione **Salir**.

## ■ Mensajes flash

Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje > Mensaje flash**. Introduzca el número de teléfono del destinatario y escriba el mensaje.

Los mensajes flash son mensajes de texto que se muestran instantáneamente en cuanto se reciben. Los mensajes flash no se guardan de forma automática.

## ■ Aplicación de correo electrónico

Para activar los ajustes del correo electrónico, seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes mens. > Mensajes correo**.

Para utilizar la función de correo electrónico del teléfono, necesita un sistema de correo electrónico compatible.

Puede recibir los ajustes de configuración del correo electrónico en un mensaje de configuración.

## Asistente para la configuración del correo electrónico

Seleccione **Menú > Mensajes > Buzón de correo > Opciones > Añadir buzón > Asist. config. correo**.

Para configurarlo manualmente, seleccione **Menú > Mensajes > Buzón de correo > Opciones > Añadir buzón > Crear manualmente**.

La aplicación de correo electrónico precisa un punto de acceso a Internet sin un proxy. Los puntos de acceso WAP suelen incluir un proxy y no funcionan con la aplicación de correo electrónico.

## Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Puede escribir el mensaje de correo electrónico antes de conectarse al servicio de correo electrónico, o bien conectarse primero al servicio y luego escribir y enviar el mensaje.

1. Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje > Correo**.

Si tiene definidas varias cuentas de correo electrónico, seleccione la cuenta desde la que desea enviar el mensaje.

2. Escriba la dirección de correo electrónico, un asunto y el contenido del mensaje. Para adjuntar un archivo al correo electrónico, seleccione **Opciones** > *Insertar*.

Para guardar el correo electrónico, seleccione **Opciones** > *Guardar mensaje*.

Para editar o continuar escribiendo el mensaje de correo electrónico más tarde, seleccione *Como borrador*.

3. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

Para enviar un correo electrónico guardado en una carpeta de borrador, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Borrador* y el mensaje deseado.

## Descarga de correo electrónico

1. Para descargar los correos electrónicos que le hayan enviado a su cuenta, seleccione **Menú** > *Mensajes*.

Si tiene definidas varias cuentas de correo electrónico, seleccione la cuenta desde la que desea descargarse el mensaje.

En un primer momento, la aplicación de correo electrónico sólo descarga los encabezados de los mensajes.

2. Seleccione un correo electrónico y pulse **Abrir** para descargar el correo electrónico completo.

## Lectura y respuesta de correos electrónicos

1. Seleccione **Menú** > *Mensajes* el nombre de la cuenta y el mensaje deseado.

2. Para responder a un correo electrónico, seleccione **Opciones** > *Respuest..*  
Confirme o edite la dirección de correo electrónico y el asunto; luego, escriba la respuesta.

3. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

Para finalizar la conexión con su correo electrónico, seleccione **Opciones** > *Desconectar*.

## ■ Mensajería instantánea

Gracias a la mensajería instantánea (MI, servicio de red), podrá enviar mensajes cortos y simples a usuarios en línea. Tendrá que suscribirse al servicio y registrarse al servicio de MI que desee utilizar. Para obtener más información sobre cómo darse de alta en los servicios de MI, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## ■ Mensajes de voz

Para llamar a su buzón de voz, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Mensajes de voz* > *Escuchar mens. voz*. Para introducir, buscar o editar el número de su buzón de voz, seleccione *Número buzón voz*.

El buzón de voz es un servicio de red y es posible que deba suscribirse a él. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Si la red lo admite,  indica que se han recibido nuevos mensajes de voz. Para llamar al número de su buzón de voz, seleccione **Oír**.

## ■ Ajustes de los mensajes

### Ajustes generales

Los ajustes generales son los mismos para los mensajes de texto y los mensajes multimedia.

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes mens.* > *Ajustes generales* y una de las siguientes opciones:

*Guard. mens. env.* > *Sí* — para que el teléfono guarde los mensajes enviados en la carpeta *Elementos enviados*.

*Sobresc. Elems. env.* > *Permitida* — para que el teléfono guarde los mensajes enviados nuevos encima de los mensajes enviados antiguos cuando la memoria esté llena. Este ajuste sólo se muestra si tiene establecido *Guard. mens. env.* > *Sí*.

*Destinatario favorito* — para establecer fácilmente destinatarios o grupos cuando envíe mensajes.

*Tamaño de fuente* — para seleccionar el tamaño de fuente utilizado en los mensajes.

*Emoticonos gráficos* > *Sí* — para que el teléfono sustituya los emoticonos creados con caracteres por emoticonos gráficos.

### Mensajes de texto

Los ajustes de los mensajes de texto afectan al envío, la recepción y la visualización de los mensajes de texto y SMS.

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes mens.* > *Mensajes de texto* y una de las siguientes opciones:

*Informes de entrega* > *Sí* — para solicitar a la red que envíe informes de entrega sobre sus mensajes (servicio de red).

*Centros de mensajes > Añadir centro* — para establecer el número de teléfono y el nombre del centro de mensajes necesario para enviar mensajes de texto. Este número se lo facilitará su proveedor de servicios.

*Centro mens. en uso* — para seleccionar el centro de mensajes en uso

*Validez de mensajes* — para establecer el intervalo de tiempo durante el cual la red seguirá intentando la entrega del mensaje.

*Mens. enviados como* — para seleccionar el formato de los mensajes que se enviarán: *Texto*, *Buscapersonas*, o *Fax* (servicio de red).

*Usar paquetes datos > Sí* — para establecer GPRS o WCDMA como portador de SMS preferido.

*Soporte de caracteres > Completo* — para que todos los caracteres de los mensajes se envíen tal como se ven. Si selecciona *Reducido*, los caracteres acentuados y demás signos se convertirán en otros caracteres.

*Resp. vía mismo cent. > Sí* — para permitir que el destinatario del mensaje le envíe un mensaje de respuesta a través de su centro de mensajes (servicio de red).

## **Mensajes multimedia**

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de los mensajes multimedia. Puede recibir los ajustes de configuración para los mensajes multimedia en un mensaje de configuración. Consulte "Servicio de ajustes de configuración," en la pág. 14. También puede introducir los ajustes manualmente. Consulte "Configuración," en la pág. 38.

Seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes mens. > Mensajes multimedia** y una de las siguientes opciones:

*Informes de entrega > Sí* — para solicitar a la red que envíe informes de entrega sobre sus mensajes (servicio de red).

*Modo creación MMS* — para restringir o permitir el uso de varios tipos de contenido multimedia en los mensajes.

*Tamaño img. en MMS* — para definir el tamaño de imagen de los mensajes multimedia.

*Temporizac. predet.* — para establecer el intervalo de tiempo predeterminado entre una diapositiva y la siguiente en los mensajes multimedia.

*Permitir recep. mult.* — para recibir o bloquear un mensaje multimedia, seleccione *Sí* o *No*. Si selecciona *En red propia*, no podrá recibir mensajes multimedia cuando esté fuera de su red propia. El ajuste predeterminado del servicio de mensajes

multimedia suele ser *En red propia*. La disponibilidad de este menú depende del teléfono.

*Mens. mult. entrantes* — para establecer cómo se recuperarán los mensajes multimedia. Este ajuste no se muestra si *Permitir recep. mult.* está configurado en *No*.

*Permitir publicidad* — para recibir o rechazar publicidad. Este ajuste no se mostrará si *Permitir recep. mult.* está configurado en *No*, o *Mens. mult. entrantes* está configurado en *Rechazar*.

*Ajustes configurac.* > *Configuración* — sólo se muestran las configuraciones que admiten mensajes multimedia. Seleccione un proveedor de servicios, *Predeterminados*, o *Configurac. personal* para los mensajes multimedia. Seleccione *Cuenta* y una cuenta de MMS incluida en los ajustes de configuración activos.

## Mensajes de correo electrónico

Los ajustes afectan al envío, recepción y visualización de los mensajes de correo electrónico. Puede recibir los ajustes en un mensaje de configuración. Consulte "Servicio de ajustes de configuración," en la pág. 14. También puede introducir los ajustes manualmente. Consulte "Configuración," en la pág. 38.

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes mens.* > *Mensajes correo* y una de las siguientes opciones:

*Nueva notif. correo* — para seleccionar si se muestra un aviso cuando se recibe un nuevo correo electrónico.

*Permitir recep. corr.* — para seleccionar si desea recibir correos electrónicos que provengan de una red ajena o sólo de la red propia.

*Resp. con mens. orig.* — para seleccionar si el mensaje original se incluirá en la respuesta.

*Tam. img. en correo* — para seleccionar el tamaño de las imágenes en un correo electrónico.

*Editar buzones* — para añadir nuevos buzones de correo o editar los existentes.

## 5. Contactos



Se pueden guardar nombres y números de teléfono (contactos) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM.

La memoria del teléfono permite guardar contactos con datos adicionales, como varios números de teléfono o elementos de texto. Asimismo, se puede guardar una imagen para un número de contactos limitado.

La memoria de la tarjeta SIM puede guardar nombres con un número de teléfono asociado. Los contactos guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante .

Para sincronizar desde un ordenador, consulte la "Conectividad," pág. 34.

### ■ Almacenamiento de nombres y números de teléfono

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres* > *Opciones* > *Añadir nuevo cont..* Los nombres y números de teléfono se almacenan en la memoria utilizada.

### ■ Edición de detalles de los contactos

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Ajustes*, y compruebe que la *Memoria en uso* es la del *Teléfono* o la de *Teléfono y SIM*.

En la memoria del teléfono puede guardar diferentes tipos de números de teléfono, un tono o un videoclip así como elementos de texto corto para un contacto.

Busque el contacto al que desea añadir un detalle y seleccione **Detalles** > *Opciones* > *Añadir detalle*. Seleccione una de las opciones disponibles.

### ■ Búsqueda de un contacto

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres*. Desplácese por la lista de contactos o escriba los primeros caracteres del nombre que esté buscando.

### ■ Copia o movimiento de contactos

Puede copiar nombres y números de teléfono de la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM y viceversa. La tarjeta SIM puede guardar nombres con un número de teléfono asociado.

Para mover o copiar todos los contactos, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Mover contactos* o *Copiar contactos*.

Para mover o copiar contactos uno a uno, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres*. Desplácese hasta el contacto y seleccione **Opciones** > *Mover contacto* o *Copiar contacto*.

Para mover o copiar los varios contactos a la vez, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres*. Desplácese hasta un contacto y seleccione **Opciones** > *Marcar*. Marque los demás contactos y seleccione **Opciones** > *Mover marcados* o *Copiar marcados*.

## ■ Edición de contactos

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres*. Desplácese hasta el contacto y seleccione **Opciones** > *Editar*, y desplácese hasta los detalles que desee modificar.

## ■ Grupos

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Grupos* para organizar los nombres y números de teléfono guardados en la memoria en grupos, con tonos de llamada e imágenes distintos para cada grupo.

## ■ Tarjetas de visita

Puede enviar y recibir información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard, como una tarjeta de visita.

Para enviar una tarjeta de visita, busque el contacto al que le quiera enviar la información y seleccione **Detalles** > **Opciones** > *Enviar tarjeta visita*.

Cuando reciba una tarjeta de visita, seleccione **Mostrar** > **Guardar** para guardarla en la memoria del teléfono. Si quiere desechar la tarjeta de visita, seleccione **Salir** > **Sí**.

## ■ Ajustes de los contactos

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Ajustes* y una de las siguientes opciones:

*Memoria en uso* — Consulte la "Edición de detalles de los contactos," en pág. 29.

*Vista de la guía* — para seleccionar cómo se mostrarán los nombres y los números de teléfono de los *Contactos*.

*Visualizac. nombre* — para elegir si primero se mostrará el nombre o bien el apellido del contacto.

*Tamaño de fuente* — para determinar el tamaño de fuente de la lista de contactos.

*Estado de memoria* — para ver la memoria disponible y la memoria utilizada.

## 6. Registro

---



Seleccione **Menú** > *Registro de llamadas* > *Llams. perdidas, Llams. recibidas, o Llams. enviadas*. Para ver las últimas llamadas perdidas, recibidas y efectuadas cronológicamente, seleccione *Registro de llam..* Para ver los contactos a los que ha enviado mensajes últimamente, seleccione *Destinat. mens..*

Para ver cuántos mensajes de texto y multimedia ha enviado y recibido, seleccione **Menú** > *Registro de llamadas* > *Registro mens..*



**Nota:** La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

## 7. Ajustes

---



### ■ Modos

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Modos*, el modo deseado y una de las siguientes opciones:

*Activar* – para activar el modo seleccionado.

*Personalizar* – para personalizar el modo con tonos de llamada, volumen, vibración, luces y tonos de mensaje. Seleccione el ajuste que desee modificar y realice los cambios.

*Temporizar* – para seleccionar que el modo esté activo para un periodo de tiempo de hasta 24 horas. Después de este tiempo, el modo anterior se activará.

### ■ Temas

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Temas* y una de las siguientes opciones:

*Seleccionar temas* – para escoger un tema. Se abrirá una lista de carpetas de la *Galería*. Abra la carpeta *Temas* y seleccione uno.

*Descargas temas* – para abrir una lista de enlaces que permiten descargar más temas.

### ■ Tonos

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Tonos*.

Seleccione **Opciones** > *Guardar* para guardar los ajustes o *Anular* para mantenerlos igual.

Si selecciona el nivel de tono de llamada más alto, éste alcanzará su máximo nivel transcurridos unos instantes.

## ■ Pantalla

Con los ajustes de pantalla puede personalizarla.

### Ajustes de modo de espera

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes pantalla** y una de las siguientes opciones:

*Fondo de pantalla* – para que su teléfono muestre una imagen o una fotografía como salvapantallas cuando esté en modo de espera. Seleccione *Fondos de pantalla > Imagen o Conjunto diaposit.*, y desplácese hasta la carpeta desde la que quiere seleccionar la imagen o foto, y seleccione la que desee.

*Espera activa* – para seleccionar si su teléfono mostrará el modo en espera.

*Color fuente en esp.* – para seleccionar el color de los textos de la pantalla en el modo de espera.

*Iconos tecla naveg.* – para mostrar los iconos de los accesos directos para las teclas de navegación en el modo de espera cuando está desactivada la espera activa.

*Detalles notificación* – para mostrar u ocultar detalles como la información de los contactos, tanto en las llamadas perdidas como en las notificaciones de mensajes recibidos.

*Anim. tapa deslizante* – para seleccionar que su teléfono muestre una animación o reproduzca un tono cuando lo abra o cierre el dependiendo del tema.

*Salvapantallas* – para seleccionar que su teléfono muestre un diseño variable o una imagen cuando no se esté utilizando ninguna función durante un determinado periodo de tiempo.

*Ahorro de energía* – para ahorrar batería, se muestra un reloj en la pantalla cuando no se esté utilizando ninguna función durante un determinado periodo de tiempo.

*Modo suspensión* – para ahorrar batería, la pantalla se vuelve negra cuando no se está utilizando ninguna función del teléfono durante un determinado periodo de tiempo.

*Tamaño de fuente* – para determinar el tamaño de fuente de los mensajes, contactos y páginas web.

*Logotipo operador* – para ocultar o mostrar en pantalla el logotipo del operador, si la opción está disponible

*Presentac. info célula > Activar* – para recibir información de su operador en red dependiendo de la red utilizada (servicio de red).

## ■ Fecha y hora

Seleccione **Menú > Ajustes > Fecha y hora > Ajustes fecha y hora, Formato fecha y hora, o Actual. aut. fech./hor. (servicio de red) para cambiar la hora, la zona horaria y los ajustes de fecha.**

## ■ Mis accesos directos

Los accesos directos personales permiten acceder rápidamente a las funciones del teléfono que se usen con mayor frecuencia.

### Tecla de selección izquierda

Para elegir una función de la lista, seleccione **Menú > Ajustes > Mis acces. direct. > Tecla selec. izquierda.**

### Tecla de selección derecha

Para elegir una función de la lista, seleccione **Menú > Ajustes > Mis acces. direct. > Tecla selecc. derecha.**

### Tecla de navegación

Para asignar otras funciones del teléfono desde una lista predeterminada a la tecla de desplazamiento, seleccione **Menú > Ajustes > Mis acces. direct. > Tecla de navegación.**

### Tecla de activación del modo en espera

Para elegir una función de la lista, seleccione **Menú > Ajustes > Mis acces. direct. > Tecla espera activa.**

## ■ Sincronización y copias de seguridad

Seleccione **Menú > Ajustes > Sincr. y cop. seg.** para sincronizar o copiar datos entre su teléfono y otro teléfono o servidor remoto (servicio de red).

*Cambio de teléf.* – para sincronizar o copiar datos entre dos teléfonos.

*Crear copia seg.* – para crear una copia de seguridad o seleccionar contenido y guardarlo en su tarjeta de memoria.

*Rest. copia seg.* – para restaurar contenido que había guardado previamente en su tarjeta de memoria.

*Transferenc. datos* – para transferir datos entre su teléfono y otro dispositivo.

## ■ Conectividad

Puede conectar el teléfono a un dispositivo compatible mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth o mediante una conexión de cable de datos USB.

### Conectividad mediante Bluetooth

Este dispositivo cumple la Especificación Bluetooth 2.0 y admite los siguientes modos: acceso SIM, contacto con objetos, transferencia de archivos, red de marcación, ML portátil, manos libres, aplicación de descubrimiento de servicios, acceso genérico, puerto de serie e intercambio de objetos genéricos. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice sólo equipamiento aprobado por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

La tecnología Bluetooth le permite conectar el teléfono a un dispositivo Bluetooth compatible dentro de un radio de 10 metros. Como los dispositivos que utilizan la tecnología Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, el teléfono y otros dispositivos no necesitan estar en la misma línea de visión, aunque la conexión puede sufrir interferencias debido a las paredes o a otros dispositivos electrónicos.

Las opciones que utilicen la tecnología Bluetooth aumentan el consumo de batería y pueden reducir la duración de ésta.

### Configuración de una conexión Bluetooth

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Conectividad* > *Bluetooth* > *Activado*.

Seleccione *Nombre de teléfono* para configurar o modificar el nombre del teléfono que será visible para el resto de dispositivos Bluetooth.

Ⓜ indica que Bluetooth está activado. Recuerde que el Bluetooth consume batería y puede reducir la duración.

### Conexión a un dispositivo Bluetooth

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Conectividad* > *Bluetooth* > *Buscar acces. audio* y el dispositivo al que desea conectarse.

### Lista de sus conexiones Bluetooth

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Conectividad* > *Bluetooth* > *Dispositivos activos*.

### Envío de datos a un dispositivo Bluetooth

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Conectividad* > *Bluetooth* > *Disposit. vinculados*.

Seleccione el dispositivo que desee conectar e introduzca un código de acceso.

Para conectarse a otro dispositivo, debe acordarse el código de acceso (hasta 16

caracteres) que se utilizará. Introduzca el código de acceso sólo una vez para establecer la conexión y comenzar la transferencia de datos.

Si no encuentra el dispositivo dentro de la lista, seleccione **Nuevo** para ver una lista de los dispositivos Bluetooth dentro del radio de alcance.

## Ocultación del dispositivo Bluetooth

Seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Bluetooth > Visibil. de mi teléf. o Nombre de teléfono**. Seleccione **Oculto**, o apague completamente el Bluetooth.

## Ajustes del módem

Se puede conectar el teléfono a un PC compatible y utilizar el teléfono como módem para permitir la conectividad GPRS desde el PC mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth o una conexión por cable de datos USB.

Para establecer los ajustes de conexión desde su PC:

1. Seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Paquetes de datos > Ajs. paquetes datos > Punto acceso activo**, y active el punto de acceso que desea utilizar.
2. Seleccione **Edit. pto. acceso act.**, introduzca un nombre para cambiar los ajustes del punto de acceso y seleccione **Aceptar**.
3. Seleccione **Pto. acces. paqs. dat.**, escriba el nombre del punto de acceso (APN) para establecer una conexión con una red, y seleccione **Aceptar**.
4. Establezca una conexión a Internet utilizando su teléfono como módem.

Véase la guía de usuario de "Nokia PC Suite," para más información. Si ha definido los ajustes tanto en el PC como en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los del PC.

## Sincronización desde un PC compatible

Para sincronizar datos desde la agenda, notas y contactos, instale en el PC el software Nokia PC Suite del teléfono. Utilice la tecnología inalámbrica Bluetooth o un cable de datos USB para la sincronización, e inicie la sincronización desde el PC.

## Sincronización desde un servidor

Para utilizar un servidor de Internet remoto, suscribese a un servicio de sincronización. Si desea obtener más información y saber qué ajustes requiere, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Cable de datos USB

Puede utilizar el cable de datos USB CA-101 para transferir datos entre el teléfono y un PC compatible o una impresora que admita PictBridge. También puede utilizar el cable de datos USB con Nokia PC Suite.

*Preguntar al con.* — para que el teléfono le pregunte si desea conectarse.

*PC Suite* — para que el teléfono interactúe con aplicaciones de un PC que tenga Nokia PC Suite.

*Impr. y multimedia* — para utilizar el teléfono con una impresora compatible con PictBridge o conectar el teléfono a un PC para sincronizarlo con Windows Media Player (música, vídeo)

*Almacenam. datos* — para conectar a un PC que no dispone de software Nokia y utilizar el teléfono como almacenamiento de datos

Para modificar el modo de USB, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Conectividad* > *Cable de datos USB* > *Preguntar al con.*, *PC Suite*, *Impr. y multimedia*, o *Almacenam. datos*.

## ■ Llamada

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes llamada* y una de las siguientes opciones:

*Desvío de llamadas* — para desviar las llamadas entrantes (servicio de red). Puede que no sea posible desviar las llamadas si están activas algunas funciones de restricción de llamadas. Consulte *Servicio restric. llam.* en la "Códigos de acceso," pág. 10.

*Cualq. tecla responde* > *Activado* — para responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto la tecla de encendido, la tecla de la cámara, las teclas de selección izquierda y derecha y la tecla de finalización de llamada.

*Rellamada automat.* > *Activada* — para que el teléfono realice un máximo de 10 intentos de conexión de llamada después de un intento de llamada sin éxito.

*Rell. aut. víd. a voz* — para establecer si el teléfono efectuará automáticamente una llamada de voz al número con el que ha fallado una videollamada.

*Claridad de voz* > *Activada* — para mejorar la calidad de escucha de la voz y del discurso, especialmente en entornos ruidosos.

*Marcación rápida* — Consulte "Marcación rápida," en la pág. 19.

*Llamada en espera* — Consulte "Llamada en espera," en la pág. 20.

*Resumen tras llam.* > *Activado* — para que después de cada llamada el teléfono le muestre brevemente la duración y el coste aproximado de la misma (servicio de red).

*Envío ident. llamante* > *Sí* — para mostrar su número de teléfono a la persona a la que llame (servicio de red). Para utilizar el ajuste acordado con su proveedor de servicios, seleccione *Fijado por la red*.

*Tratam. llam. de tapa* — para seleccionar la función de desplazamiento de la pantalla.

*Vídeo compartido* — para establecer los ajustes de intercambio de vídeo.

## ■ Ajustes

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes teléfono* y una de las siguientes opciones:

*Ajustes de idioma* — para seleccionar el idioma del teléfono, seleccione *Idioma del teléfono*. *Automático* selecciona el idioma de acuerdo con la información de la tarjeta SIM. Para seleccionar el idioma de la tarjeta USIM, seleccione *Idioma de la SIM*. Para elegir el idioma de la reproducción de voz, seleccione *Idioma reconocim.*

*Estado de memoria* — para ver la cantidad de memoria utilizada y disponible.

*Bloq. auto del teclado* — Consulte "Códigos de acceso," en la pág. 10.

*Reconocimiento voz* — Consulte "Marcación por voz mejorada," en la pág. 19.

*Bloq. teclado segurid.* — Consulte "Códigos de acceso," en la pág. 10.

*Saludo inicial* — para escribir la nota que se muestra cuando el teléfono se enciende.

*Actualizaciones* — para actualizar el software de su teléfono si hay alguna actualización disponible.

*Modo de red* — para seleccionar el modo dual (UMTS o GSM). No podrá acceder a esta opción durante una llamada activa.

*Selección operador* > *Automática* — para que el teléfono seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área donde se encuentre. Con *Manual* podrá seleccionar una red que tenga un acuerdo de itinerancia con su proveedor de servicios.

*Activac. texto ayuda* — para seleccionar si quiere que el teléfono muestre textos de ayuda.

*Tono inicial* — al encender el teléfono, éste reproduce un tono.

*Pregunta vuelo* — Consulte "Modo de vuelo," en la pág. 18.

## ■ Equipamiento

Este menú o las siguientes opciones se muestran si el teléfono está o se ha conectado con un equipamiento móvil compatible.

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajs. accesorios*. Seleccione un equipamiento y dependiendo de éste, una de las siguientes opciones:

*Modo predetermin.* — para seleccionar el modo que quiere que se active automáticamente cuando se conecte al equipamiento seleccionado.

*Respuesta automat.* — para que el teléfono responda a una llamada automáticamente a los 5 segundos. Si **Menú** > *Ajustes* > *Tonos* > *Aviso llam. entrante* se establece *Sólo un "bip"* o *Desactivar*, se desactiva la respuesta automática.

## ■ Configuración

Puede configurar el teléfono con los ajustes necesarios para que determinados servicios funcionen correctamente. El proveedor de servicios también puede enviarle estos ajustes como un mensaje de configuración.

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Configuración* y una de las siguientes opciones:

*Ajustes config. pred.* — para ver los proveedores de servicios guardados en el teléfono. Para establecer los ajustes de configuración de un proveedor de servicios como ajustes predeterminados, seleccione **Opciones** > *Fijar como predet.*

*Activ. pred. en aplcs.* — para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones compatibles.

*Pto. acceso preferido* — para ver los puntos de acceso guardados. Desplácese hasta un punto de acceso y seleccione **Opciones** > *Detalles* para ver el nombre del proveedor de servicios, el portador de datos y el punto de acceso de paquetes de datos o el número de marcación GSM.

*Conect. con sop. serv.* — para descargar los ajustes de configuración de su proveedor de servicios.

*Ajustes conf. person.* — para añadir manualmente nuevas cuentas personales para varios servicios así como para activarlas o eliminarlas. Los parámetros serán diferentes dependiendo del tipo de servicio seleccionado.

## ■ Restauración de los ajustes originales

Para volver a situar algunos ajustes del menú en sus posiciones originales, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Rest. conf. orig.*. Introduzca el código de seguridad. Los nombres y números de teléfonos guardados en los *Contactos* no se borrarán.

## ■ Actualizaciones del software del teléfono

Es posible que su proveedor de servicios le envíe actualizaciones del software del teléfono por ondas directamente al dispositivo. En algunos teléfonos puede que esta opción no esté disponible.



**Aviso:** Mientras se instala una actualización de software no será posible usar el dispositivo, ni siquiera para efectuar llamadas de emergencia, hasta que no finalice la instalación y se reinicie el dispositivo. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos antes de aceptar la instalación de una actualización.

## 8. Menú del operador

---

Este menú le da acceso al portal de servicios proporcionados por su operador de red. El nombre y el icono dependen del operador. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red. El operador puede actualizar este menú mediante un mensaje de servicio.

### ■ Mensajes de información

Seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes info.** para recibir mensajes de varios temas de su proveedor de servicios (servicio de red). Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### ■ Comandos de servicio

Seleccione **Menú > Mensajes > Comandos serv.** para escribir y enviar solicitudes de servicio (comandos USSD) a su proveedor de servicios, como por ejemplo la activación de comandos para servicios de red.

## 9. Galería

---



En este menú se pueden gestionar imágenes, videoclips, archivos de música, temas, gráficos, tonos, grabaciones y archivos recibidos.

Estos archivos se almacenan en la memoria del teléfono y pueden ordenarse en carpetas.

El teléfono admite un sistema de claves de activación para proteger el contenido adquirido. Compruebe siempre las condiciones de entrega de todo el contenido y

las claves de activación antes de adquirirlo, ya que puede estar sujeto a algún tipo de tarifa.

Para ver la lista de carpetas, seleccione **Menú** > *Galería*.

Para ver las opciones disponibles de una carpeta, selecciónela y elija después **Opciones**.

Para ver la lista de archivos de una carpeta, selecciónela y elija después **Abrir**.

Para ver las opciones disponibles de un archivo, selecciónelo y elija después **Opciones**.

## ■ Gestión de derechos digitales

La gestión de derechos digitales (DRM) es un tipo de protección de copyright diseñada para evitar la modificación de archivos protegidos y limitar su distribución. Cuando descarga archivos protegidos como sonido, vídeo, temas o tonos de llamada en el teléfono, los archivos son gratuitos, pero están bloqueados. Usted paga por la clave para activar el archivo y la clave de activación se envía automáticamente al teléfono cuando descarga el archivo.

Para ver los permisos de un archivo protegido, desplácese hasta el archivo y seleccione **Opciones** > *Claves de activación*. Por ejemplo, puede ver cuántas veces puede ver un vídeo o cuántos días le quedan para escuchar una canción.

Para ampliar los permisos de un archivo, seleccione **Opciones** y la opción correspondiente para el tipo de archivo, como *Activar tema*. Puede enviar ciertos tipos de archivos protegidos a sus amigos y ellos comprar sus claves de activación.

Este teléfono admite OMA DRM 2.0

Para proteger sus derechos de propiedad intelectual, incluidos los copyrights, los propietarios de contenido pueden usar distintas clases de tecnologías para la gestión de derechos digitales (DRM). Este dispositivo usa varios tipos de software DRM para acceder al contenido protegido mediante DRM. Con este dispositivo, puede acceder a contenido protegido con WMDRM 10.07, OMA DRM 1.0 y OMA DRM 2.0. Si algún software DRM no logra proteger el contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar que se revoque la capacidad de ese software DRM para acceder a nuevo contenido protegido mediante DRM. La revocación también puede evitar la renovación de dicho contenido que ya esté presente en su dispositivo. La revocación del software DRM no afecta al uso de contenido protegido con otros tipos de DRM o al uso de contenido no protegido mediante DRM.

El contenido protegido mediante la gestión de derechos digitales (DRM) se suministra con una clave de activación asociada que define sus derechos a usar el contenido.

Si su dispositivo posee contenido protegido mediante DRM OMA, use la función de copia de seguridad de Nokia PC Suite para hacer una copia de seguridad de las claves de activación y

del contenido. Otros métodos de transferencia puede que no transfieran las claves de activación, y éstas deben restaurarse con el contenido para poder continuar utilizando el contenido protegido mediante DRM OMA una vez formateada la memoria del dispositivo. En el supuesto de que los archivos del dispositivo se dañaran, puede que también necesite restaurar las claves de activación.

## ■ Impresión de imágenes

XpressPrint

Su dispositivo admite Nokia XPressPrint. Para conectarlo a una impresora compatible, utilice un cable de datos USB o envíe la imagen a través de Bluetooth a una impresora que admita esta tecnología. Consulte "Conectividad," en la pág. 34.

Puede imprimir imágenes en formato .jpg. Las fotos hechas con la cámara se guardan automáticamente en formato .jpg.

Seleccione la imagen que quiere imprimir y luego elija **Opciones** > *Imprimir*.

## 10. Multimedia



Puede tomar fotos y grabar videoclips con la cámara integrada de 3,2 megapíxeles con autoenfoque.

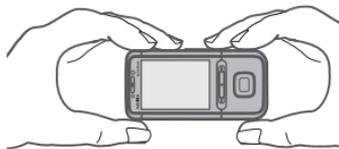
### ■ Cámara

La cámara produce fotos en formato .jpg y dispone de un zoom digital de ocho aumentos.

#### Realización de una foto

Pulse la tecla de la cámara (pulsación corta) para activarla. Púlsela de nuevo para tomar una foto.

Para realizar otra fotografía, seleccione **Atrás**; para enviar la imagen como un mensaje multimedia, seleccione **Opciones** > **Enviar**. Su teléfono almacenará la imagen en *Galería* > *Imágenes*.



Para utilizar el autoenfoque, presione la tecla de la cámara sólo hasta la mitad. Aparecerá en pantalla un marco blanco. Cuando ya haya enfocado, el marco cambiará a color verde y la fotografía podrá tomarse presionando la tecla completamente. Un marco rojo indica que la cámara no está enfocada. En ese caso, suelte la tecla de la cámara y vuelva a enfocar.

El flash de la cámara saltará automáticamente cuando esté tomando fotos con condiciones de luz deficientes.

Mantenga una distancia de seguridad al utilizar el flash. No utilice el flash sobre personas o animales que se encuentren muy cerca. No tape el flash cuando haga una fotografía.

Para utilizar el zoom, pulse las teclas de volumen.

## ■ Vídeo

Puede grabar videoclips en formato .3gp. El tiempo de grabación disponible depende de la duración del videoclip y los ajustes de calidad. La duración y el tamaño de los videoclips pueden variar dependiendo de la calidad seleccionada y de la memoria disponible.

Para configurar la calidad del videoclip, seleccione **Menú > Media > Vídeo > Opciones > Ajustes > Calidad de videoclip > Alta, Normal, o Básica.**

Para seleccionar el límite de tamaño de archivo, seleccione **Menú > Media > Vídeo > Opciones > Ajustes > Duración videoclips.**

## Grabación de videoclips

Para activar la videocámara, pulse la tecla de la cámara (pulsación prolongada).

Para comenzar a grabar, seleccione **Grabar**. Para utilizar el zoom, pulse las teclas de volumen.

## ■ Reproductor de música

El teléfono incluye un reproductor de música para escuchar canciones, grabaciones u otros archivos de sonido con formatos MP3, MP4, AAC, AAC+, eAAC+, AMR-NB o WMA, que haya transferido a su teléfono mediante la aplicación Nokia Audio Manager, incluida en Nokia PC Suite.

Para acceder rápidamente al reproductor de música, mueva la tecla deslizante de música hacia la izquierda.

Para abrir el reproductor de música, seleccione **Menú > Media > Reproductor música.**

Para abrir una lista de todas las canciones almacenadas en su teléfono, seleccione **Todas canciones > Abrir**, o desplácese hacia la derecha.

Para crear o modificar una lista de reproducción, seleccione **Listas de pistas > Abrir**, o desplácese hacia la derecha.

Para abrir carpetas con **Artistas, Álbumes, o Géneros**, desplácese hasta la que desee y seleccione **Expandir**, o desplácese hacia la derecha.

Para abrir una lista de todas los vídeos almacenados en su teléfono, seleccione *Videos* > *Abrir*, o desplácese hacia la derecha.

Para personalizar el reproductor de música y el tema del ecualizador, mueva la tecla deslizante de música a la derecha y seleccione *Ir al reproductor* > *Opciones* > *Ajustes* > *Tema reprod. música*.

## Reproducción de música



**Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Al abrir el menú del *Reproductor música*, aparecen los detalles de la primera canción de la lista predeterminada.

Para reproducirla, seleccione ►►.

Para regular el volumen, pulse las teclas de volumen.

Para poner en pausa la reproducción, seleccione ►►.

Para detener la reproducción, mantenga pulsada la tecla de finalización de llamada.

Para saltar a la canción siguiente, seleccione ►►. Para pasar al principio de la canción anterior, seleccione ◀◀.

Para rebobinar en la pista que esté escuchando, mantenga pulsada la tecla ◀◀.

Para avanzar en la pista que esté escuchando, mantenga pulsada la tecla ►►.

Suelte la tecla en el punto de la pista deseado.

## ■ Radio

La radio FM depende de una antena distinta de la antena del dispositivo inalámbrico. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un equipamiento o unos auriculares compatibles al dispositivo.



**Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Para acceder rápidamente al reproductor de música, mueva la tecla deslizante de música hacia la derecha.

Seleccione **Menú > Media > Radio**. Para utilizar las teclas gráficas ▲, ▼, ◀ o ▶ en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.

Para personalizar el tema de la radio, asegúrese de que la radio está encendida y seleccione **Opciones > Ajustes > Tema de radio**.

## Almacenamiento de emisoras de radio

1. Para buscar emisoras de radio, mantenga presionadas las teclas ◀ o ▶. Para cambiar la frecuencia de radio en pasos de 0,05 MHz, pulse brevemente ◀ o ▶.
2. Para guardar una frecuencia en una posición de memoria del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.
3. Para guardar una frecuencia en una posición de memoria del 10 al 20, pulse brevemente 1 ó 2 y a continuación mantenga pulsada la tecla numérica deseada, del 0 al 9.
4. Introduzca el nombre de la emisora y seleccione **Aceptar**.

## Escucha

1. Seleccione **Menú > Media > Radio**.
2. Para desplazarse hasta la emisora deseada, seleccione ▼ o ▲, o pulse la tecla del ML portátil.
3. Para seleccionar una emisora de radio, pulse brevemente las teclas numéricas correspondientes.
4. Seleccione **Opciones** y una de las siguientes opciones:

*Desactivar* — para apagar la radio.

*Guardar emisora* — para almacenar una nueva emisora introduciendo el nombre. Esta opción sólo se muestra cuando la emisora seleccionada no está almacenada.

*Emisoras* — para seleccionar de la lista una emisora almacenada. Sólo es posible acceder a la lista de emisoras si la emisora seleccionada está almacenada.

*Buscar emisoras* — para buscar todas las emisoras que el teléfono puede recibir.

*Fijar frecuencia* — para introducir la frecuencia de la emisora deseada.

*Ajustes* — para cambiar los ajustes del Sistema de transmisión de datos por radio (RDS), seleccione *Activar RDS* o *Desactivar RDS*. Cuando el RDS está activado, puede seleccionar *Cambiar frec. autom.* para cambiar a otra frecuencia que contenga la misma emisora cuando la señal original sea débil.

*Directorio emisoras* — para abrir los servicios de Visual Radio utilizando un enlace web de una emisora.

*Visual Radio* — para establecer la utilización de la aplicación de Visual Radio. Algunas emisoras pueden enviar información gráfica o textual que puede ver utilizando Visual Radio.

*Activ. servicio visual* — para establecer si la aplicación Visual Radio se conectará automáticamente cuando encienda la radio.

Mientras escucha la radio puede realizar o recibir llamadas de forma normal. Durante la llamada, el volumen de la radio se silencia.

Si una aplicación que utiliza la conexión de paquetes de datos o HSCSD está enviando o recibiendo datos, es posible que se produzcan interferencias en la radio.

## ■ Grabadora

Puede grabar fragmentos de conversaciones, sonidos o una llamada activa y almacenarlos en la *Galería*. Esta función es muy útil para grabar, por ejemplo, el nombre y el número de teléfono de una persona y apuntarlo más adelante.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión GPRS.

### 1. Seleccione **Menú > Media > Grabadora**.

Para utilizar las teclas gráficas ,  o  en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.

### 2. Para comenzar a grabar, seleccione . Para comenzar a grabar durante una llamada, seleccione **Opciones > Grabar**. Mientras se graba una llamada, todos los participantes de la llamada escuchan un leve pitido. Al grabar una llamada, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído. Para interrumpir la grabación, seleccione .

### 3. Para detener la grabación, seleccione . La grabación se guarda en **Galería > Grabaciones**.

Para escuchar la última grabación, seleccione **Opciones > Reprod. último grab.**

Para enviar la última grabación, seleccione **Opciones > Env. último grabado**.

Para ver la lista de grabaciones de la *Galería*, seleccione **Opciones** > *Lista grabaciones* > *Grabaciones*.

## ■ Ecualizador

Seleccione **Menú** > *Media* > *Ecualizador*.

Para activar un conjunto, desplácese hasta uno de los conjuntos del ecualizador y seleccione **Activar**.

Para editar o renombrar un grupo seleccionado, seleccione **Opciones** > *Editar o Renombrar*. No todos los conjuntos se pueden editar o renombrar.

## ■ Ampliación estéreo

Seleccione **Menú** > *Media* > *Ampliac. estéreo* > *Activar* o *Desactivar* para mejorar el sonido estéreo en el teléfono.

# 11. Pulsar para hablar

---



Seleccione **Menú** > *Pulsar para hablar*.

Con el servicio PPH (servicio de red) podrá mantener una conversación con otra persona o grupo de personas (canal) que dispongan de dispositivos compatibles. Tendrá que suscribirse al servicio y registrarse al servicio de PPH que desee utilizar. Para obtener más información sobre cómo darse de alta en los servicios de PPH, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

# 12. Organizador

---



## ■ Alarma

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Alarma*.

Para poner la alarma, seleccione *Hora de alarma* y escriba la hora de alarma. Para cambiar la hora de la alarma cuando ya haya una hora definida, seleccione *Activar*.

Para configurar el teléfono de manera que la alarma suene determinados días de la semana, seleccione *Repetir alarma*.

Para seleccionar el tono de la alarma o utilizar la radio como tono, seleccione *Tono de alarma*:. Si selecciona la radio como tono de alarma, conecte el ML portátil al teléfono.

Para establecer el tiempo durante el cual se irá repitiendo la alarma, seleccione *Tiempo repet. alarma* y el tiempo.

## **Apagado de la alarma**

El teléfono emite un tono de alerta incluso si está apagado. Para parar la alarma, seleccione **Detener**. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o selecciona **Repetir**, la alarma se detiene durante el tiempo definido en *Tiempo repet. alarma* y luego vuelve a sonar.

## ■ **Agenda**

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Agenda*.

La fecha actual se indica con un recuadro. Si ese día tiene asociada alguna nota, el número del mes aparecerá en negrita y en la parte inferior de la agenda se verá el principio de la nota. Para ver las notas del día, seleccione **Ver**. Para ver una semana, seleccione **Opciones** > *Vista de la semana*. Para eliminar todas las notas de la agenda, elija la visualización por meses o por semanas y seleccione **Opciones** > *Borrar notas*.

En *Ajustes* puede definir la fecha, la hora, la zona horaria, el formato de la fecha y la hora, el signo de separación de fecha, la visualización predeterminada o el primer día de la semana. Para establecer que el teléfono borre notas automáticamente después de un periodo determinado de tiempo, seleccione *Borrar notas autom.*

Para sincronizar desde un ordenador, consulte la "Conectividad," en la pág. 34.

## **Creación de notas de la agenda**

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Agenda*. Desplácese hasta la fecha y seleccione **Opciones** > *Crear una nota* y uno de los siguientes tipos de notas:  *Nota de aviso*,  *Reunión*,  *Llamar a*,  *Cumpleaños*, o  *Memorándum*. Rellene los campos.

## **Alarma de la nota**

El teléfono muestra la nota y, en caso de estar definido, emite un sonido. Cuando aparezca en pantalla una nota de llamada , para llamar al número mostrado, pulse la tecla de llamada. Para detener la alarma y ver la nota, seleccione **Ver**. Para detener la alarma durante 10 minutos, seleccione **Repetir**.

Para detener la alarma sin leer la nota, seleccione **Salir**.

## ■ Lista de tareas

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Lista tareas*.

Para crear una nota si no hay notas añadidas, seleccione **Añadir**; de lo contrario, seleccione **Opciones** > *Añadir*. Rellene los campos y seleccione **Guardar**.

Para ver una nota, desplácese hasta ella y seleccione **Ver**. Mientras se muestra una nota también es posible seleccionar una opción para editar los atributos. También existe una opción para borrar una nota seleccionada o todas las notas que haya marcado como realizadas.

## ■ Notas

Para escribir y enviar notas, seleccione **Menú** > *Organizador* > *Notas*.

Para crear una nota si no hay notas añadidas, seleccione **Añadir**; de lo contrario, seleccione **Opciones** > *Crear una nota*. Escriba la nota y seleccione **Guardar**.

Para sincronizar desde un ordenador, consulte la "Conectividad," en la pág. 34.

## ■ Calculadora

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Calculadora*. Cuando vea 0 en la pantalla, introduzca el primer número de la operación. Pulse # para introducir una coma decimal. Desplácese hasta la operación o función deseada, o selecciónela en **Opciones**. Introduzca el segundo número. Repita la secuencia tantas veces como sea necesario. Para empezar una nueva operación, mantenga pulsada la tecla **Borrar**.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

## ■ Temporizador de cuenta atrás

1. Para iniciar el temporizador de cuenta atrás, seleccione **Menú** > *Organizador* > *Cuenta atrás* > *Temporizad. normal*, introduzca el tiempo de alarma y escriba una nota que se mostrará cuando termine la cuenta atrás. Para cambiar el tiempo de cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo*.
2. Para poner en marcha el temporizador de cuenta atrás, seleccione **Iniciar**.
3. Para detener el temporizador, seleccione *Detener temporizad..*

### Temporizador de intervalos

1. Para disponer de un temporizador de intervalos con hasta 10 intervalos iniciados, introduzca primero los intervalos.
2. Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Cuenta atrás* > *Temporiz. intervalos*.

3. Para iniciar el temporizador, seleccione *Iniciar temporizador* > **Iniciar**.

## ■ Cronómetro

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Cronómetro* y una de las siguientes opciones:

*Tiempo dividido* – para medir tiempos parciales. Para iniciar la medición del tiempo, seleccione **Iniciar**. Seleccione **Dividido** cada vez que quiera registrar un tiempo parcial. Para detener la medición del tiempo, seleccione **Detener**.

Para guardar el tiempo medido, seleccione **Guardar**.

Para iniciar la medición del tiempo otra vez, seleccione **Opciones** > *Iniciar*. El nuevo tiempo obtenido se añadirá al anterior. Para poner el cronómetro a cero sin guardar el registro obtenido, seleccione *Reiniciar*.

*Tiempo por fase* – para tomar los tiempos por fases.

Mientras se mide el tiempo, se pueden utilizar las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada. Seleccione *Continuar* – para ver el tiempo que ha establecido en segundo plano.

# 13. Aplicaciones



## ■ Inicio de un juego

Seleccione **Menú** > *Aplicaciones* > *Juegos*. Desplácese hasta el juego deseado y seleccione **Abrir**.

Para establecer los sonidos, las luces y las vibraciones de un juego, seleccione **Menú** > *Aplicaciones* > **Opciones** > *Ajustes aplicaciones*.

## ■ Inicio de una aplicación

Seleccione **Menú** > *Aplicaciones* > *Colección*. Desplácese hasta una aplicación y seleccione **Abrir**.

## ■ Opciones de la aplicación

*Actualizar versión* – para comprobar si hay una nueva versión de la aplicación disponible para ser descargada de la *Internet* (servicio de red).

*Página web* – para acceder a información más detallada o datos extra sobre la aplicación desde una página de Internet (servicio de red), en caso de estar disponible.

## 14. Servicios SIM

---



La tarjeta SIM puede proporcionarle servicios adicionales. Este menú sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y el contenido del menú dependen de los servicios disponibles.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de mensajes o la realización de una llamada telefónica facturable.

## 15. Web

---



Con el navegador del teléfono, podrá acceder a varios servicios de Internet móvil.



**Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Consulte la disponibilidad de estos servicios, sus precios, tarifas e instrucciones con su proveedor de servicios.

Con el navegador del teléfono, podrá ver los servicios que utilicen Wireless markup language (WML) o Extensible hypertext markup language (XHTML) en sus páginas. El aspecto puede variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas de Internet.

### ■ Conexión a un servicio

Asegúrese de que los ajustes de configuración del servicio estén activados y sean correctos.

Para seleccionar los ajustes de conexión al servicio:

1. Seleccione **Menú** > *Internet* > *Ajustes* > *Ajustes configurac.*
2. Seleccione *Configuración*. Sólo se mostrarán las configuraciones que admite el servicio de navegación. Seleccione un proveedor de servicios, *Predeterminados*, o *Configurac. personal* para la navegación.

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para la navegación en un mensaje de configuración enviado por el proveedor de servicios que ofrece el servicio que desea utilizar.

3. Seleccione *Cuenta* y una cuenta de servicio de navegación incluida en los ajustes de configuración.
4. Seleccione *Mostr. ventana term.* > *Sí* para llevar a cabo manualmente la autenticación de usuario para las conexiones a intranet.

Establezca una conexión con el servicio de una de las siguientes maneras:

- Seleccione **Menú** > *Internet* > *Página de inicio* o bien, en el modo de espera, mantenga pulsada la tecla **0**.
- Para seleccionar un favorito del servicio, elija **Menú** > *Internet* > *Favoritos*.
- Para seleccionar la última página visitada, seleccione **Menú** > *Internet* > *Última dir. web*.
- Para introducir la dirección del servicio, seleccione **Menú** > *Internet* > *Ir a dirección*. Introduzca la dirección del servicio y seleccione **Aceptar**.

## ■ Navegación por las páginas

Una vez establecida una conexión con el servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## ■ Favoritos

Se pueden guardar direcciones de páginas como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Mientras está navegando, seleccione **Opciones** > *Añadir favorito*; o si se encuentra en modo de espera, seleccione **Menú** > *Internet* > *Favoritos*.
2. Desplácese hasta un favorito y selecciónelo, o bien pulse la tecla de llamada para establecer una conexión con la página asociada al favorito.
3. Seleccione **Opciones** para ver, editar, eliminar o enviar el favorito, para crear uno nuevo o para guardarlo en una carpeta.

## ■ Ajustes de aspecto

Para personalizar el modo en que se muestran las páginas web en el teléfono, mientras está navegando seleccione **Opciones** > *Otras opciones* > *Ajustes aspecto*; o en modo de espera, seleccione **Menú** > *Internet* > *Ajustes* > *Ajustes de aspecto*.

## ■ Ajustes de seguridad

### Cookies y caché.

El término cookie sirve para designar una serie de datos que un sitio guarda en la memoria caché del teléfono. Las cookies se guardan hasta que se borra la memoria caché.

Mientras está navegando, seleccione **Opciones** > *Otras opciones* > *Seguridad* > *Ajustes de cookies*; o en modo de espera, seleccione **Menú** > *Internet* > *Ajustes* > *Ajustes de seguridad* > *Cookies*. Para permitir o impedir que el teléfono reciba cookies, seleccione *Permitir* o *Rechazar*.

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché. Para vaciar la caché, seleccione **Opciones** > *Otras opciones* > *Borrar la caché*; en el modo de espera, seleccione **Menú** > *Internet* > *Borrar la caché*.

### Scripts en conexiones seguras

Puede seleccionar si permite o no la descarga de scripts de una página segura. El teléfono permite scripts WML.

Mientras está navegando, seleccione **Opciones** > *Otras opciones* > *Seguridad* > *Ajustes WMLScripts*; o en modo de espera, seleccione **Menú** > *Internet* > *Ajustes* > *Ajustes de seguridad* > *WMLScripts con. seg.* > *Permitir*.

## ■ Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio enviados por su proveedor de servicios (servicio de red). Los mensajes de servicio son notificaciones (por ejemplo, titulares de noticias) y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio.

En el modo de espera, para acceder al *Buzón servicio* cuando reciba un mensaje de servicio, seleccione **Mostrar**. Si selecciona **Salir**, el mensaje se trasladará al *Buzón servicio*. Para acceder al *Buzón servicio* más tarde, seleccione **Menú** > *Internet* > *Buzón servicio*.

Para establecer cuándo desea recibir mensajes, seleccione **Menú** > *Internet* > *Ajustes* > *Ajs. buz. entr. serv.* > *Mensajes de servicio* > *Activar* o *Desactivar*.

## ■ Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios como, por ejemplo, los servicios de banca o de compra en línea. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y probablemente un módulo de seguridad, que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### Certificados



**Importante:** Aunque el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto «Certificado caducado» o «Certificado no válido todavía» a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales del dispositivo sean correctas.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Existen tres tipos de certificados: certificados de servidor, certificados de autoridad y certificados de usuario. Puede recibir estos certificados de su proveedor de servicios. El proveedor de servicios también puede guardar los certificados de autoridad y los certificados de usuario en el módulo de seguridad.

Para ver la lista de certificados de autoridad o certificados de usuario descargados en el teléfono, seleccione **Menú > Ajustes > Ajs. seguridad > Certifcs. autoridad o Certificados usuario**.

Durante una conexión, se mostrará  si la transmisión de datos entre el teléfono y el servidor de contenido está codificada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre la pasarela y el servidor de contenidos (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

### Firma digital

Se pueden crear firmas digitales con el teléfono siempre y cuando su tarjeta SIM disponga de un módulo de seguridad. El uso de la firma digital equivale a la firma en una factura, en un contrato o en cualquier otro documento.

1. Para utilizar la firma digital, seleccione un vínculo en una página, por ejemplo, el título del libro que desea comprar y su precio. Aparecerá el texto que se tiene que firmar, que puede incluir el importe y la fecha.

Compruebe que el texto del encabezamiento sea *Leer* y que aparezca el icono de firma digital .

2. Para firmar el texto, léalo todo primero y luego seleccione **Firmar**.

Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por lo tanto, de ir bajando la pantalla para leer el texto completo antes de firmar.

3. Seleccione el certificado de usuario que desee utilizar. Introduzca el PIN de la firma. El icono de firma digital desaparecerá y es posible que el servicio muestre una confirmación de la compra.

## 16. Conectividad de PC

---

Cuando el teléfono esté conectado a un PC compatible a través de una conexión de cable de datos o Bluetooth, podrá enviar y recibir mensajes de correo electrónico y acceder a Internet. Se puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de comunicaciones de datos y conectividad de PC.

### ■ Nokia PC Suite

Con Nokia PC Suite podrá sincronizar los contactos, la agenda, las notas y las notas de tareas entre su teléfono y un PC compatible o un servidor de Internet remoto (servicio de red). Puede encontrar más información y PC Suite en [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) o en la página web de Nokia de su país.

### ■ Aplicaciones de comunicación de datos

Para obtener información sobre una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se adjunta con cada una.

Se recomienda no realizar ni contestar a llamadas telefónicas durante una conexión con el ordenador, ya que la operación podría interrumpirse.

Para conseguir un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, coloque el teléfono en una superficie estable con el teclado boca abajo. No mueva el teléfono sosteniéndolo en la mano durante la realización de llamadas de datos.

# 17. Información sobre la batería y el cargador

---

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. La batería diseñada para usarse con este dispositivo es la BP-5M. Este dispositivo está diseñado para alimentarse con los siguientes cargadores: AC-4. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo. El uso de un cargador o una batería no aprobada puede suponer riesgos de incendios, explosiones, fugas y otros peligros.

Si utiliza la batería de recambio por vez primera o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería. Si la batería está totalmente descargada, pasarán varios minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Cerciórese siempre de que el dispositivo esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Procure mantenerla siempre entre 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con la batería caliente o fría puede que no funcione temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, reciclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

No desmonte, corte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni triture los elementos de pila ni las baterías. Si se observan pérdidas en la batería, evite que el líquido entre en contacto con los ojos o con la piel. Si el contacto ya se ha producido, limpie inmediatamente la piel o los ojos con agua, o solicite asistencia médica.

No modifique, vuelva a fabricar ni intente introducir objetos extraños en la batería; tampoco la sumerja ni la exponga al agua u otros líquidos.

El uso indebido de la batería puede suponer riesgo de fuego, explosión y otros peligros. Si el dispositivo o la batería se ha caído, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se ha dañado, llévela a un centro de servicio para que la inspecciones antes de continuar usándola.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

## ■ Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad utilice siempre baterías Nokia originales. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original, cómprela en establecimientos autorizados Nokia e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos.

Aunque complete los cuatro pasos correctamente, la garantía de que la batería sea auténtica no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido no es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla y le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

### Autenticidad del holograma



1. Mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.



2. Incline el holograma hacia la izquierda, derecha, abajo y arriba, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.

### ¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice y llévela al proveedor o punto de asistencia Nokia autorizado más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería que no ha sido aprobada por el fabricante puede

resultar peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el dispositivo, así como su equipamiento. Además, puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página [www.nokia.com/battery](http://www.nokia.com/battery).

## Cuidado y mantenimiento

---

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes, como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.
- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar; por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda.
- Si desea reiniciar el dispositivo de vez en cuando para mejorar el rendimiento, apague el dispositivo y extraiga la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.



### Eliminación

El contenedor con ruedas tachado en el producto, la documentación o el paquete de ventas significa que, en la Unión Europea, todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar.

Recicle los productos para evitar los posibles daños en el medioambiente y para la salud de las personas que pueden derivarse de desechar los productos de forma no controlada y para permitir la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para obtener información sobre el reciclaje de los productos, consulte con el distribuidor, las autoridades locales, las empresas de gestión de residuos o su representante local de Nokia. Para obtener más información, véase la declaración de producto respetuoso con el medioambiente o consulte la información específica del país en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## Información adicional sobre seguridad

---

### ■ Niños

Su dispositivo y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

### ■ Entorno operativo

Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,0 centímetros (3/8 pulgadas) del cuerpo. Cuando utilice el dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

### ■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es

probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

## Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan mantener una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un dispositivo móvil y un dispositivo médico implantado, como por ejemplo un marcapasos o un cardiodesfibrilador, para evitar interferencias potenciales con el dispositivo médico. Las personas que llevan estos aparatos deben:

- Mantener el dispositivo móvil a más de 15,3 cm (6 pulgadas) del dispositivo médico cuando el dispositivo móvil esté encendido.
- No llevar el dispositivo en un bolsillo a la altura del pecho.
- Utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.
- Apagar el dispositivo móvil inmediatamente si hay alguna razón que indique que se está produciendo una interferencia.
- Lea y siga las instrucciones del fabricante de su dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta sobre la utilización de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

## Aparatos de audición

Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## ■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar

peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

## ■ Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras, por ejemplo cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio. Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos, instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos como grano, polvo o partículas metálicas. Debe consultar con los fabricantes si el dispositivo puede utilizarse de forma segura cerca de vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano).

## ■ Llamadas de emergencia



**Importante:** Este dispositivo funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz a través de Internet (llamadas por Internet), active tanto las llamadas por Internet como su teléfono. El dispositivo tratará de realizar llamadas de emergencia tanto por la red celular como por su proveedor de llamadas a través de internet si ambos están activados. No puede garantizarse la disponibilidad de la conexión en cualquier condición. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

### Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada. Dependiendo de su dispositivo, puede que necesite hacer lo siguiente:
  - Insertar una tarjeta SIM si su dispositivo utiliza una.
  - Quitar ciertas restricciones de llamadas que haya activado en el dispositivo.
  - Cambiar el modo de fuera de línea o modo de vuelo a un modo activo.
2. Pulse la tecla de finalización de llamada tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla de llamada.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores tales como la proximidad a una estación base de la red. El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es 1,14 W/kg.

El uso de accesorios y equipamiento para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

# Índice

---

## A

- accesos directos 33
- actualizaciones de Software 11
- agenda 47
- ajustes
  - conectividad 34
  - configuración 38
  - llamada 36
  - mensajes 26
  - mis accesos directos 33
  - modos 31
  - restauración de los ajustes originales 38
  - temas 31
  - tonos 31
- ajustes de idioma 37
- ajustes de los mensajes
  - correo electrónico 28
  - general 26
  - mensajes de texto 26
  - mensajes multimedia 27
- ajustes originales 38
- alarma 46
- altavoz 20
- antena 14
- aplicación de correo electrónico 24
- archivos protegidos 40

## B

- batería
- bloqueo del teclado 11
- Bluetooth 34
- buzón de entrada de servicio 52

## C

- calculadora 48
- cámara 41
- certificados 53

## CH

- claves de activación 40
- códigos 10
- códigos de acceso 10
- comandos de servicio 39
- comunicación de datos 54
- Conectividad de PC 54
- configuraciones

- general 38
- servicio de ajustes 14
- contactos
  - ajustes 30
  - almacenamiento 29
  - búsqueda 29
  - copiar 29
  - editar 30
  - grupos 30
  - marcación rápida 19
- cookies 52
- correa 15
- correa para la muñeca 15
- cronómetro 49

## D

- del teléfono
  - teléfono 37
- desbloqueo del teclado 11
- descarga de archivos protegidos 40
- descargas 12

## E

- ecualizador 46
- encendido y apagado 13

## F

- favoritos 51
- finalización de llamadas 18
- firma digital 53
- fondo de pantalla 32

## G

- galería 39
- gestión de derechos digitales 40
- grabadora 45
- Grabadora de voz 45

## I

- imágenes 41
- indicadores 17
- información de contacto 12
- Información de contacto de Nokia 12
- información sobre seguridad 6
- intensidad de la señal 17

Internet 50  
introducción de texto predictivo 21, 22  
introducción de texto tradicional 21

## J

juegos 49

## L

lista de tareas 48  
llamada  
    en espera 20  
    registro 31  
    tecla 15  
llamadas  
    ajustes 36  
    internacional 18  
    marcación por voz 19  
    opciones 20  
    Realización 18  
    registro. Véase registro de llamadas.  
logo del operador 17, 32

## M

manos libres. Véase altavoz.  
marcación por voz 19  
marcación rápida 19  
mayúsculas y minúsculas 21  
mensajería instantánea 25  
mensajes  
    comandos de servicio 39  
    mensajes de audio 23  
    mensajes de información 39  
    mensajes de voz 26  
    mensajes flash 24  
mensajes de audio 23  
mensajes de difusión 52  
mensajes de información 39  
mensajes de servicio 52  
mensajes de voz 26  
mensajes escritos 21  
mensajes flash 24  
menú del operador 39  
modo de espera 16, 33  
modo de vuelo 18  
modos 31

## N

navegador  
    ajustes de aspecto 51  
    favoritos 51  
    seguridad 52  
nivel de carga 17  
notas 47, 48

## O

organizador 46

## P

PC Suite 54  
PPH. Consulte Pulsar para hablar  
protección de copyright 40  
pulsar para hablar 46

## R

radio 43  
registro 31

## S

servicio de atención al cliente 12  
servicios 50  
Servicios SIM 50

## T

tarjetas de visita 30  
tecla de encendido 13, 15  
tecla de finalización de llamada 15  
tecla de volumen 15  
tecla de zoom 15  
teclas de selección 15  
temas 31  
temporizador de cuenta atrás 48  
texto 21  
tonos 31  
tonos de llamada 31

## W

web 50